

Gemeinderatssitzung vom 11.02.2026

Anwesend

Dali ZHU (DP),
Bürgermeister

PoI THOME (LSAP),
Jean-Jacques ARRENSDORFF (Déi Gréng)
Schöffen

Gemeinderat:
Stéphanie ANSAY (LSAP), Robert AXMANN (DP),
Jean-Pierre DI GENOVA (CSV), Eric EIFES (DP),
Marc ENTRINGER (CSV), Yves LOOSE (CSV), Noé
RODRIGUES (CSV)
Gemeinderäte

Marta PEREIRA
Stellvertretende Gemeindesekretärin

Gilles STEICHEN
Schriftführer

Entschuldigt
Marion ZOVILE-BRAQUET (CSV)

Vollmacht:
Marion ZOVILE-BRAQUET (CSV)
→ Yves LOOSE (CSV)

Tagesordnung

Öffentliche Sitzung:

1. Rücktritt eines Mitglieds der beratenden Sportkommission
2. Vorschlag eines neuen Mitglieds für die BD-Kommission
3. Vorschlag neuer Mitglieder für Gemeindekommissionen
 - 3.1. Mitglieder der beratenden Kommission / LSAP
 - 3.2. Mitglieder der beratenden Kommission / DP
4. Genehmigung der Parzellierungen und Aufteilungen der Grundstücke
 - 4.1. Ortsteil „Rue de Dalheim“, Flur B von Moutfort / Medingen
 - 4.2. Ortsteil „An de Leessen“, Flur C von Contern
 - 4.3. Ortsteil „Route de Remich“, Flur B von Moutfort / Medingen
 - 4.4. Ortsteil „An de Steng“, Flur C von Contern

5. Gebührenverordnung betreffend den Holzverkauf
6. Allgemeine Verkehrsordnung – zeitlich begrenzte Änderungen
7. Bestätigung der Einnahmen
8. Abstimmung über den Haushalt
9. Mitteilungen und Fragen der Gemeinderäte

Öffentliche Sitzung

1. Rücktritt eines Mitglieds der beratenden Sportkommission

Einstimmig nimmt der Gemeinderat den Rücktritt von Frau Martine REISEN vom 29. Januar 2026 aus der Sportkommission an.

2. Vorschlag eines neuen Mitglieds in der BD-Kommission

Einstimmig nimmt der Gemeinderat die Kandidatur von Herrn Mathieu PATER für die beratende BD-Kommission an.

3. Vorschlag neuer Mitglieder für Gemeindekommissionen

3.1. Mitglieder der beratenden Kommissionen / LSAP

Einstimmig nimmt der Gemeinderat die Ernennungen in den folgenden beratenden Kommissionen an:

- Homme de l'art: Herr Fernand SCHILTZ
- Jugend: Frau Claire DELCOURT
- Mobilität: Herr Geoffroy THIERIE
- Interkulturelles Zusammenleben: Frau Stéphanie ANSAY

3.2. Mitglieder der beratenden Kommissionen / DP

Einstimmig nimmt der Gemeinderat die Ernennungen in folgende beratende Kommissionen an:

- Ländliches Wegenetz: Herr Jean-Paul WILTGEN
- Kultur und Tourismus: Frau Isabelle WAILLIEZ und Herr Eric EIFES.

4. Genehmigung der Parzellierungen und Aufteilungen von Grundstücken

4.1. Örtlichkeit „Rue de Dalheim“, Sektion B von Moutfort / Medingen

Einstimmig genehmigt der Gemeinderat das Parzellierungsprojekt, ausgearbeitet von TERRA G.O. S.àR.L. (Akte Nr. 2025292CONT) im Auftrag von Frau Caroline ESCH betreffend das Grundstück 101/5478, Sektion B von Moutfort und Medingen.

4.2. Örtlichkeit „An de Leessen“, Sektion C von Contern

Einstimmig genehmigt der Gemeinderat das Parzellierungsprojekt, ausgearbeitet von Herrn Marco BESCH am 18. Dezember 2025, betreffend die Aufteilung der folgenden Parzellen:

- 18/4795, Sektion C von Contern
- 18/4792, Sektion C von Contern

4.3. Örtlichkeit „Route de Remich“, Sektion B von Moutfort / Medingen

Einstimmig genehmigt der Gemeinderat das Parzellierungsprojekt, ausgearbeitet von Best G.O. (réf.: 259405) für SOPI CONCESPT, im Auftrag von Herrn Guillaume Roger ZENNER vom 31. Oktober 2025, betreffend die 1874/5853 und 1874/5854, Sektion B von Moutfort und Medingen.

4.4. Örtlichkeit „An de Steng“, Sektion C von Contern

Einstimmig genehmigt der Gemeinderat das Parzellierungsprojekt, ausgearbeitet von BCR SàRL (Akte: 233619) im Auftrag von Frau Michelle REUTER und Frau Monique REUTER sowie der Gesellschaft ORCHARD S.àR.L., betreffend die Parzellen 1874/5853 und 1874/5854, 80/2686, 81/2689 und 81/5894 der Sektion C von Contern.

5. Gebührenverordnung bezüglich des Holzverkaufs

Aufgrund eines nach der Sitzung vom 28.01.2026 festgestellten Datumsfehlers und da eine rückwirkende Fakturierung ab dem 01.01.2026 nicht möglich ist, muss dieser Punkt einer erneuten Abstimmung unterzogen werden.

Einstimmig beschließt der Gemeinderat, mit Wirkung zum 1. März 2026, vorbehaltlich der Genehmigung durch die Aufsichtsbehörde, die Gebührenverordnung

für den Verkaufspreis von Brennholz (ohne MwSt.) wie folgt festzulegen:

1. Art.

Die Verkaufspreise für Brennholz, geschlagen und am Rand des Forstwegs zur Abholung bereitgestellt, werden wie folgt festgesetzt:

- 180 € zzgl. MwSt. / Klafter von 100 cm
- 215 € zzgl. MwSt. / Klafter von 50 cm
- 225 € zzgl. MwSt. / Klafter von 33 cm
- 245 € zzgl. MwSt. / Klafter von 25 cm

2. Art.

Der Preis für die Hauslieferung von Brennholz wird auf 30 € ohne MwSt. pro Lieferung festgesetzt.

3. Art.

Der Verkaufspreis für geliefertes Anzündholz wird auf 25 € ohne MwSt. pro Sack festgesetzt.

4. Art.

Der Verkaufspreis für vorgelagertes, kammergetrocknetes und geliefertes Kaminholz wird auf 20 € ohne MwSt. pro 80-Liter-Sack festgesetzt.

5. Art.

Der Verkauf von Brennholz erfolgt an Haushalte, die im Einwohnerregister der Gemeinde Contern als solche definiert sind.

Das Brennholz ist ausschließlich für den Eigenbedarf jedes Haushalts bestimmt und nicht zur Weiterveräußerung oder Abtretung an Dritte vorgesehen. Die Liefermenge ist auf 6 Klafter pro Haushalt begrenzt.

6. Art.

Die Bestellungen erfolgen schriftlich innerhalb eines Zeitraums, der jährlich vom Schöffenrat festgelegt wird, unter Verwendung eines von der Gemeindeverwaltung Contern bereitgestellten Formulars.

7. Art.

Das vorliegende Gebührenverordnung tritt mit der Genehmigung durch die Aufsichtsbehörde und seiner Veröffentlichung gemäß Artikel 82 des geänderten Gemeindegesetzes vom 13. Dezember 1988 in Kraft.

6. Allgemeine Verkehrsregelungen – Änderungen für eine befristete Dauer

Einstimmig genehmigt der Gemeinderat die nachfolgend aufgeführten temporären

Verkehrsregelungen, die vom Schöffenrat als dringlich erlassen wurden:

Datum der Regelung	Betreff
16 Januar 2026	Temporäre Regelung in Oertringen – rue de Canach
19 Januar 2026	Temporäre Regelung in Oertringen – am For
26 Januar 2026	Temporäre Regelung in Contern – rue Gabriel Weis
26 Januar 2026	Temporäre Regelung in Moutfort – rue Kiem
26 Januar 2026	Temporäre Regelung in Moutfort – rue Kiem
26 Januar 2026	Temporäre Regelung in Moutfort – rue du Chemin de Fer und „Cité Ledenbiërg“ „Abschaffung des Bahnübergangs PN59 der Bahngesellschaft CFL“
4 Februar 2026	Temporäre Regelung in Moutfort - Kiem
4 Februar 2026	Temporäre Regelung in Contern – rue Paul Rischard

7. Genehmigung der Einnahmen

Einstimmig beschließt der Gemeinderat, die folgenden Einnahmen zu genehmigen:

Subvention im Rahmen der Erweiterung des Schulcampus „Um Ewent“	3 392 058,00 €
Sonstige Rückerstattungen	10,67 €
Rückerstattungen der Krankenkasse und der Sozialversicherung	22 919,25 €
Diverse Rückerstattungen: Steuern, Abgaben, Gebühren, Einnahmen und sonstige Rückerstattungen	10,67 €
Diverse Rückerstattungen: Steuern, Abgaben, Gebühren, Einnahmen und sonstige Rückerstattungen	-10,67 €
Essen auf Rädern	4 920,93 €
Jagdrecht	5,06 €
Jagdrecht	1 016,60 €

Staatliche Subvention für den Late Night Bus	8 574,00 €
Zuweisungen an die Gemeinden aus dem Ertrag der gebührenpflichtigen Verwarnungen	2 115,00 €
Sprachkurse für Erwachsene	8 330,00 €
Globale Gemeindefinanzierungsfonds	2 800 553,00 €
Mieten und Mietnebenkosten für bebaute Immobilien	450,00 €
Mieten und Mietnebenkosten für bebaute Immobilien	13 523,95 €
TOTAL	6 254 476,46 €

8. Abstimmung über das Budget

Mit 6 Stimmen dafür und 5 Stimmen dagegen genehmigt der Gemeinderat das Budget 2026.

Stimmen dafür: Dali ZHU, Pol THOME, Jean-Jacques ARRENSDORFF, Stéphanie ANSAY, Robert AXMANN, Eric EIFES.

Stimmen dagegen: Jean-Pierre DI GENOVA, Marc ENTRINGER, Yves LOOSE, Noé RODRIGUES, Marion ZOVILE-BRAQUET.

9. Mitteilungen und Fragen der Gemeinderäte

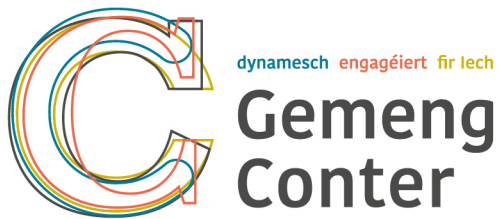
Der Schöffenrat teilt Folgendes mit:

Finanzkommission

- Herr Marc ENTRINGER hat als Präsident der Kommission demissioniert.
- Herr Guy REEF übernimmt die Funktion des Präsidenten
- Herr André WAGNER hat als Sekretär demissioniert
- Herr Gilbert KOLBACH übernimmt die Funktion des Sekretärs

Aufhebung eines Verkaufs

Herr Jean-Jacques ARRENSDORFF teilt mit, dass der Verkauf der Parzelle Nr. 1542/5647 in Moutfort, der zwischen der Gemeinde Contern und der Gesellschaft SHV REAL ESTATE abgeschlossen und vom Gemeinderat in der Sitzung vom 8 Oktober 2025, einstimmig genehmigt worden war, annulliert wird. Es stellte sich heraus, dass die betreffende Parzelle nicht der Gemeinde Contern, sondern dem Staat gehört. Im Rahmen seiner Recherchen hat der Notar die Verwaltung des Katasters und der Topografie kontaktiert. Nach eingehenden



Untersuchungen konnten Belege gefunden werden, die bestätigen, dass der Staat seit dem 5. Dezember 1984 Eigentümer der Parzelle ist. Folglich wurde die Eigentümerangabe am 30. Oktober 2025 entsprechend berichtigt.

Der Herr Bürgermeister erklärt die Sitzung des Gemeinderates für geschlossen.